

El Lissitzky

Proun und Wolkenbügel

Schriften, Briefe, Dokumente

VEB Verlag der Kunst Dresden

Inhalt

Kommentare	5
Aus dem Russischen von Lena Schöche	
I Gedanken über die Kunst	13
Teilweise aus dem Russischen von Sophie Lissitzky-Küppers; die von Lissitzky deutsch verfaßten Texte in leicht redigierter Form	
II Der Suprematismus des Schöpferischen	15
Aus dem Russischen von Lena Schöche	
III Proun	21
Aus dem Russischen von Sophie Lissitzky-Küppers	
IV Ausstellungen in Rußland	35
Aus der Zeitschrift «Westsch» deutsch übernommen, leicht redigiert	
V Idole und Idolverehrer	41
Aus dem Russischen von Lena Schöche	
VI Wohnkultur	55
Aus dem Russischen von Lena Schöche	
VII Das Auge des Architekten	64
Aus dem Russischen von Lena Schöche	
VIII Die Architektur	
des Stahl- und Stahlbetonrahmens	70
Aus dem Russischen von Lena Schöche	
IX Eine Serie von Hochhäusern für Moskau	80
Aus dem Russischen von Lena Schöche	
X Zur Verteidigung der Wettbewerbsteilnehmer	84
Aus dem Russischen von Lena Schöche	
XI Das Forum des sozialistischen Moskaus	87
Aus dem Russischen von Lena Schöche	

XII	Die künstlerischen Voraussetzungen zur Standardisierung individueller Möbel für die Bevölkerung Aus dem Russischen von Lena Schöche	92
XIII	Der Künstler in der Produktion Aus dem Russischen von Lena Schöche	113
XIV	Briefe El Lissitzkys	118
	An Vera	118
	Aus dem Russischen von Sophie Lissitzky-Küppers	
	An Tschaschnik	119
	Aus dem Russischen von Sophie Lissitzky-Küppers	
	An Oud	120
	Im Original deutsch, leicht redigiert	
	An Tschichold	136
	Im Original deutsch, leicht redigiert	
	Aus Abastuman	140
	Im Original deutsch, leicht redigiert	
XV	Briefe an Lissitzky	177
	Von Ladowski	177
	Aus dem Russischen von Sophie Lissitzky-Küppers	
	Von Moholy-Nagy	179
	Im Original deutsch	
	Von Gropius	180
	Von Le Corbusier	180
	Aus dem Französischen von Sophie Lissitzky-Küppers	
	Von Oud	181
	Im Original deutsch	
XVI	Ein Schweizer Dokument über Lissitzky Im Original deutsch	184
XVII	Rednertribüne für öffentliche Plätze Aus dem Russischen von Sophie Lissitzky-Küppers	186
XVIII	Für die Zeitschrift «ABC, Beiträge zum Bauen» Im Original deutsch	187
XIX	Antwort auf einen Fragebogen Aus dem Russischen von Sophie Lissitzky-Küppers	193
XX	Trennt nicht die Form vom Inhalt Aus dem Russischen von Sophie Lissitzky-Küppers	194

XXI	Aus einem Fragebogen über Möbel Aus dem Russischen von Lena Schöche	197
XXII	Mitteilungen über die Tätigkeit des Buchkünstlers Aus dem Russischen von Lena Schöche	199
XXIII	Protokoll des Gesprächs W. Meyerholds mit Lissitzky Aus dem Russischen von Lena Schöche	201
XXIV	Ein Gespräch mit dem Künstler Lissitzky Aus dem Russischen von Lena Schöche	203
XXV	Vicking Eggeling Aus dem Russischen von Lena Schöche	205
XXVI	Vertrag des Instituts für Künstlerische Kultur (INChUK) mit dem Künstler Lissitzky Aus dem Russischen von Lena Schöche	207
XXVII	Vortrag beim Komitee zur Organisation der Allunions-Architektur-Ausstellung anlässlich des Architektenkongresses der UdSSR 1934 Aus dem Russischen von Lena Schöche	209
XXVIII	Zur Ausarbeitung der Entwürfe des architektonisch-künstlerischen Aufbaus des Sektors Kommunalwirtschaft im «Palast der Technik» Aus dem Russischen von Lena Schöche	214
XXIX	Erläuterungsbericht zum Vorprojekt der künstlerischen Gestaltung der Exponate des Volkskommissariats für Schwerindustrie für den Sowjetischen Pavillon auf der Internationalen Ausstellung in New York 1939 Aus dem Russischen von Lena Schöche	218
	Der Autor	220
	Nachwort	222
	Personenregister	229